

StealthLite™ 2400 Zone 1

CAT.# 2400Z1



- طريقة التشغيل
- 1- قم بالتنوير جهة اليمن للتشغيل.
 - 2- قم بالتنوير جهة اليسار لإيقاف التشغيل.

تركيب البطارية

- 1- قم بإزالة العدسات والمصباح والوحدة النمطية للاتصال.
- 2- قم باستبدال كافة البطاريات بطاريات جديدة ذات حجم AA حسب رموز التغطية.
- 3- أعد تركيب الوحدة النمطية للاتصال والمصباح والعدسات

استبدال التلمية

- 1- قم بإزالة العدسات والمصباح القديم
- 2- قم بتركيب المصباح الجديد وأعد تركيب العدسات

نوع البطارية:

بطارية قلبية ١.٥ فولت بآلية AA (٩)

Marxat البطاريات: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

شركة، Peli Products S.L.U. إفراة النمطية. حسب توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم 94/9/EC نظر نحن شركة، <i>Peli Products S.L.U.</i> ومقرها في <i>Peli Products S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona • إسبانيا) يوجب مسئوليتنا الوحيدة عن توزيع وتصنيع المنتج.
نوع الطراز: Stealthlite™ 2400 Zone 1 رقم الملف التقني: ITS09ATEX26181X (Intertek, Chester, UK) المواصفات: EN 60079-0: 2006, EN 60079-7:2007, EN60079-11: 2007
الشركة المصنعة: Torrance, Peli,™ كاليفورنيا، الولايات المتحدة والذي صدر بشأنه هذا الإفراة، نقر بأن المنتج متوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية حسب توجيهات ATEX رقم 94/9/EC، بشرط استخدام الطراز السابق وخصمه وإجراء الصيانة له وفقا للتعليمات المصاحبة.
وقد صدر الإفراة عن: كريس مارينو، Peli Products S.L.U. ١ أكتوبر، ٢٠٠٩ التاريخ:   2 G Ex e ib IIC T4 (T4) الكود: Energizer فقط
الجدول (أ) هذا المنتج مصنوع من مادة EXL و ABS والبوليكربونات ويجب عدم استخدامه في أجواء معروف عنها أنها تؤثر سلبا على هذه المواد. (ب) يجب أن يعمل هذا الجهاز باستخدام بطاريات «Energizer®» Powerlife و «Philips®» Plus و Panasonic® القلبية بحجم خلية «AA» فقط. ويجب عدم خلط البطاريات القديمة مع البطاريات الجديدة، كما يجب عدم الخلط بين الماركات المختلفة. ويجب استبدال الخلايا في متعلق لا حسب الخطورة (ج) لا يجب استبدال المصباح إلا بوجود مصباح رقم 2404Z Peli

سياسة الاسترداد بموجب الضمان

يرجى الاتصال بالموزع أو بائع التجزئة المحلي للحصول على معلومات حول كيفية التعامل مع عناصر الضمان الخاصة بكم.

OBSLUHA

1. Otočte vypínačem doprava a světlo zapnete.
2. Otočte vypínačem doleva a světlo vypnete.

INSTALACE BATERIÍ

1. Vyměňte čochku, žárovku a kontaktní modul.
2. Vyměňte VŠECHNY baterie za nové baterie typu AA dle štítku s označením polaritý.
3. Vraťte kontaktní modul, žárovku a čochku.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

1. Vyměňte čochku a starou žárovku.
2. Nasadíte novou žárovku a vraťte zpět čochku.

Typ baterie: Alkalická baterie 1,5 V (typ AA/IEC LR6)
Značky baterií: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Prohlášení o shodě s nařízením EU č. 94/9/ec <i>Společnost Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Španělsko Prohlásuje, že následující produkt, za jehož dodávku a výrobu neseme výhradní zodpovědnost: Typ modelu: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certifikát ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standards EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
VÝROBCE: Peli, Torrance, CA, USA ke kterému se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s požadavky na nezbytné nutnýtechnický stav a bezpečnost dle směrnice ATEX č. 94/9/EC za předpokladu, že je vřeuvedený model používán, oprávnován a udržován v souladu s doprovodnými pokyny.
<i>Prohlásil:</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Datum: 10.01.2009   2 G Ex e ib IIC T4
POKYNY (a) Tento výrobek je zkonstruován z EXL, ABS a polycarbonátu a nesmí být používán v prostředí, o nichž je známo, že mají na tento materiál nepříznivý vliv. (b) Zařízení musí být napájeno pouze alkalickými bateriemi typu "AA", Energizer® Philips® Powerlife, Panasonic® Plus. Nesmí být smíchány nové a staré baterie. Nesmí být smíchány různé značky. Baterie by měla být mňhny pouze v bezpečném prostředí. (c) Žárovka by měla být výměněna pouze za žárovkový modul Peli #2404Z.

REKLAMAČNÍ ZÁSADY

Informace o vyřizování reklamaci získáte u svého místního distributora nebo prodejce.

BETJENING

1. Drej kontakten til højre for at tænde lyset.
2. Drej kontakten til venstre for at slukke lyset.

INDSÆTTELSE AF BATTERIER

1. Fjern linsen, pæren og kontakmodul.
2. Udskiřt ALLE batterier med nye AA-batterier i overensstemmelse med polaritetsangivelsen.
3. Sæt kontakmodul, pæren og linsen på plads igen.

UDSKIFTNING AF PÆRE

1. Fjern linsen og den gamle pære.
2. Indsæt en ny pære og sæt linsen på plads igen.

Batteritype: 1.5V alkaline AA-battericelle (4)
Batterimærker: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. EU-overensstemmelseserklæring, Direktiv 94/9/EC <i>Vi Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spanien erklærer som eneste ansvarshavende for levering/fremstilling, at Produktet:
Modeltype: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certifikat nr. ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standarder EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
Fremstillet af: Peli, Torrance, CA, USA som denne erklæring henviser til, er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i ATEX-direktivet 94/9/EC, når ovennævnte model benyttes, serviceres og vedligeholdes i overensstemmelse med de vedlagte instruktioner.
<i>Erklæret af:</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Dato: 10.01.2009 Kode   2 G Ex e ib IIC T4
PROSPEKT (a) Dette produkt er fremstillet af EXL, ABS og polycarbonat og må ikke anvendes i atmosfærer, der er kendt for at have negativ effekt på dette materiale. (b) Enheden må kun udskydes med enten Energizer® Philips® Powerlife, Panasonic® Plus alkaline batterier eller med stærlsen "AA". Gamle og nye batterier må ikke blandes. Forskellige mærker må ikke bruges sammen. Battericellerne må kun udskyttes i et ulfarigt område. (c) Pæren må udelukkende udskyttes med et Peli #2404Z pæremodul.

REGLER FOR RETURNERING UNDER GARANTI

Kontakt venligst den lokale distributør eller forhandler for oplysninger om behandling af garantidedkede varer.

GEbruKSAANWIJZING

1. Draai de schakelaar naar rechts om aan te zetten.
2. Draai de schakelaar naar links om uit te zetten.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

1. Verwijder lens, lamp en contactmodule.
2. Vervang ALLE batterijen door nieuwe AA-batterijen volgens de aangegeven polariteit.
3. Plaats de contactmodule, lamp en lens opnieuw.

VERVANGEN VAN DE LAMP

1. Verwijder de lens en de oude lamp.
2. Installeer een nieuwe lamp en vervang de lens.

Type batterij: 1.5V alkaline AA-cel (4)
Merk batterij: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. EG-Verklaring van overeenstemming Richtlijn 94/9/eg <i>Wij, Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spanje Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de levering/productie van het Product:
Model: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certificaatnummer ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Normen EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
Gemaakt door: Peli, Torrance, CA, VS waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de gezondheids- en veiligheidsvereisten van de ATEX Richtlijn 94/9/EG, mits het bovenstaande model wordt gebruikt, bediend en onderhouden volgens de bijgeleverde instructies.
<i>Verklaard door:</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Date: 10.01.2009 Code   2 G Ex e ib IIC T4
SCHEMA (a) Dit Product is vervaardigd uit EXL, ABS en polycarbonaat en mag niet worden gebruikt in atmosferen waarvan bekend is dat zij een nadelig effect op dit materiaal hebben. (b) Plaats alleen alkaline AA-batterijen van de merken Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus in de laantaam. Meng geen oude en nieuwe batterijen, noch verschillende merken. Batterijen mogen alleen worden vervangen in een ongevaarlijke zone. (c) De lamp mag alleen worden vervangen door een lampmodule Peli 2404Z.

GARANTIE- EN TERUGGAVEBELEID

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier of detailhandelaar voor informatie over het afhandelen van de garantie.

TO OPERATE

1. Rotate switch to right to turn on.
2. Rotate switch to left to turn off.

BATTERY INSTALLATION

1. Remove lens, lamp and contact module.
2. Replace ALL batteries with fresh AA-size batteries as per polarity marking.
3. Replace contact module, lamp and lens.

LAMP REPLACEMENT

1. Remove lens and old lamp.
2. Install new lamp and replace lens.

Battery Type: 1.5V alkaline AA-cel (4)
Battery Brands: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Declaration of Conformity EU Directive 94/9/EC <i>We Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spain Declare that under our sole responsibility for supply/manufacture of the Product:
Model Type: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certificate No.: ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standards EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
Manufactured By: Peli, Torrance, CA, USA to which this declaration relates is in conformity with the essential health and safety requirements of the ATEX Directive 94/9/EC, providing the above model is used, serviced, and maintained in accordance with the accompanying instructions.
<i>Declared by:</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Date: 1 October, 2009 Coding   2 G Ex e ib IIC T4
SCHEDULE (a) This Product is constructed from EXL, ABS and polycarbonate and must not be used in atmospheres known to have an adverse effect on these materials. (b) The equipment must only be fitted with either Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus alkaline "AA" size cells. Old and new cells must not be mixed. Different brands must not be mixed. Cells shall only be replaced in a non-hazardous area. (c) The lamp may only be replaced with a Peli #2404Z lamp module.

WARRANTY RETURN POLICY

Please contact your local distributor or retailer for information on how to handle your warranty items.

KÄYTTÖ

1. Valo syttyy käantämällä kytkintä oikealle.
2. Valo sammuu käantämällä kytkintä vasemmalle.

PARISTON ASENNUS

1. Poista linssi, lampu ja kontaktimoduuli.
2. Vaihda KAIKKI paristot uusiin AA-koon paristoihin tarran osoittaman napaisuuden mukaan (+/-).
3. Laita kontaktimoduuli, lampu ja linssi takaisin paikoilleen.

LAMPUN VAIHTO

1. Poista linssi ja vanha lampu.
2. Vaihda tilalle uusi lampu ja aseta linssi paikoilleen.

Pariston tyyppi: 1.5V alkali AA-paristo (4)
Paristomerkit: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Vaatimustenmukaisuusvakuutus EU-direktiivi 94/9/ey <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Espanja Vakuutamme, että seuraava vastuullamme toimitettu/valmistettu tuote,
Tyyppi: StealthLite™ 2400 Zone 1 Sertifikaattinumero: ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standardit EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
Valmistaja: Peli, Torrance, CA, USA jotta tämä vakuutus koskee, täyttää ATEX-direktiivin 94/9/EY olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset edellyttäen, että yllä mainittua mallia käytetään, huolletaan ja korjataan liitteenä olevien käyttöohjeiden mukaisesti.
<i>Vakuutusenantaja</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Päivämäärä: 10.01.2009 Koodi:   2 G Ex e ib IIC T4
LISÄOHJEET (a) Tämä tuote on valmistettu EXL, ABS: stä ja polycarbonaatista eikä sitä saa käyttää ympäristössä, jonka tiedetään olevan näille materiaaleille haitallinen. (b) Laitteessa saa käyttää vain Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus- merkisiä AA-koon alkaliparistoja. Vainhoja ja uusia paristoja ei saa sekoittaa. Erimerkkisiä paristoja ei saa sekoittaa. Paristot on aina vaihdettava vaaratilomalla alueella. (c) Lampuun saa vaihtaa vain Peli #2404Z -lampumoduulin.

TUOTTEEN PALAUTUS TAKUUAIKANA

Takuuaioista saat lisätietoja Peli-tuotteiden paikallisella edustajalta tai jälleenmyyjältä.

NL

MISE EN FONCTION

1. Faire tourner le contact vers la droite pour allumer.
2. Faire tourner le contact vers la gauche pour éteindre.

MISE EN PLACE DES PILES

1. Retirer le verre, l'ampoule et le module de contact.
2. Ôter TOUTES les piles et les remplacer par des piles AA en observant le sens des pôles.
3. Remettre en place le module de contact, l'ampoule et le verre.

REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

1. Ôter le verre et l'ampoule usée.
2. Placer la nouvelle ampoule et remettre le verre en place.

Type de piles : pile 1,5 V alcaline AA (4)
Marques des piles : Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Déclaration de conformité à la directive UE 94/9/CE <i>Nous, Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Espagne déclarons sous notre entière responsabilité que la fourniture/production du produit suivant :
Type de modèle : StealthLite™ 2400 Zone 1 Certificat n° ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Normes : EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
Fabriquê par : Peli, Torrance, Californie, États-Unis faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux règles essentielles de santé et de sécurité de la directive ATEX 94/9/CE, à condition que le modèle ci-dessus soit utilisé, réparé et entretenu dans l'observance des instructions l'accompagnant.
<i>Déclarant</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Date : 10.01.2009 Code :   2 G Ex e ib IIC T4
NOTE (a) Le présent produit est à base d'EXL, ABS et de polycarbonate et ne doit pas être utilisé dans des conditions atmosphériques dont on sait qu'elles peuvent avoir des effets adverses sur ce matériau. (b) L'équipement doit être exclusivement alimenté avec des piles alcalines "AA" Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées. Ne pas utiliser des piles de marques différentes. Les piles doivent être remplacées dans une zone sans risque. (c) L'ampoule doit être remplacée exclusivement par une ampoule du module répondant à la référence de catalogue Peli n° 2404Z.

POLITIQUE DE GARANTIE DE REMPLACEMENT

Veuillez contacter votre distributeur ou détaillant local pour toute information sur la façon de gérer vos articles sous garantie.

BEDIENUNG

1. Drehen Sie den Schalter zum anschalten nach rechts.
2. Drehen Sie den Schalter zum ausschalten nach links.

EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Entfernen Sie Linse, Glühlampe und Kontaktmodul.
2. Ersetzen Sie ALLE Batterien durch neue AA Batterien und beachten dabei die Polarität.
3. Setzen Sie Kontaktmodul, Glühlampe und Linse wieder zusammen.

AUSTAUSCH DER GLÜHLAMPE

1. Entfernen Sie die Linse und die alte Glühlampe.
2. Setzen Sie eine neue Glühlampe ein und setzen die Linse wieder ein.

Batterieart: 1.5V Alkaline AA-Zelle (4)
Batteriemarken: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Konformitätserklärung EU Richtlinie 94/9/ec <i>Wir, Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spanien erklären unter unserer alleinigen Verantwortlichkeit für die Lieferung/Herstellung des Produkts:
Modell: StealthLite™ 2400 Zone 1 Zertifikatsnr.: ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Normen EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
Hergestellt durch: Peli, Torrance, CA, USA auf das sich diese Erklärung bezieht, dass dieses den notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der ATEX Richtlinie 94/9/EC entspricht, vorausgesetzt, dass das oben genannte Modell entsprechend der beigefügten Instruktionen verwendet, gewartet und instandgehalten wird.
<i>Erklärt durch</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Datum: 10.01.2009 Kodierung   2 G Ex e ib IIC T4
AUFLISTUNG (a) Dieses Produkt ist aus EXL, ABS und Polycarbonat hergestellt und darf nicht in Umgebungen verwendet werden, die bekanntermaßen einen ungünstigen Einfluss auf dieses Material haben (b) Das Gerät darf nur mit Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus Alkaline "AA" Zellen betrieben werden. Alte und neue Zellen dürfen nicht gemischt werden. Verschiedene Marken dürfen nicht gemischt werden. Zellen dürfen nur in einem ungefährlichen Bereich ausgetauscht werden. (c) Die Glühlampe darf nur durch ein Peli #2404Z Glühlampenmodul ersetzt werden.

RÜCKGABERECHT - GEWÄHRLEISTUNG

Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler oder Lieferanten vor Ort für Informationen über Gewährleistungsfragen.

ACCENSIONE

1. Ruotare l'interruttore a destra per accendere.
2. Ruotare l'interruttore a sinistra per spegnere.

COLLOCAZIONE DELLA BATTERIA

1. Togliere la lente, la lampadina e il modulo di contatto.
2. Sostituire TUTTE le batterie con nuove batterie AA con la polarità posta seguendo lo schema.
3. Riposizionare il modulo di contatto, la lampadina e la lente.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

1. Togliere la lente e la lampadina da sostituire.
2. Collocare la nuova lampadina e riposizionare la lente.

Tipo batteria: batteria alcalina AA 1,5 V (4)
Marche batterie: Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Dichiarazione di conformità secondo la direttiva EU 94/9/ec <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spagna dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità que la fornitura/produzione del prodotto:
Modello tipo: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certificato N. ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standard EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007
Prodotto da: Peli, Torrance, CA, USA oggetto di questa dichiarazione, è conforme ai requisiti essenziali riguardanti la salute e la sicurezza della direttiva ATEX 94/9/EC, a patto che il suddetto modello sia usato, riparato e ne venga eseguita la manutenzione in conformità alle istruzioni allegate.
<i>Dichiarazione di:</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Data: 10.01.2009 Codice   2 G Ex e ib IIC T4
NOTE (a) Il presente prodotto è costruito in EXL, ABS e policarbonato e non deve essere usato in atmosfere di cui è noto un effetto nocivo sul materiale. (b) Con l'apparecchiatura devono essere usate solamente batterie alcaline tipo "AA" Energizer®, Philips® Powerlife, Panasonic® Plus. Non usare batterie nuove e usate contemporaneamente. Non usare marche diverse contemporaneamente. Sostituire le batterie solamente in luoghi non pericolosi. (c) Sostituire la lampadina solamente con una lampadina Peli #2404Z.

CONDIZIONI DI RESO IN GARANZIA

Rivolgersi al distributore o rivenditore locale per informazioni su come gestire i prodotti in garanzia.



OBŚŁUGA

- Obrócić przełącznik w prawo w celu włączenia.
- Obrócić przełącznik w lewo w celu wyłączenia.

INSTALACJA BATERII

- Zdjąć soczewkę, lampkę i moduł stykowy.
- Wyjąć WSZYŹTKIE zużyte baterie AA, po czym włożyć nowe, zgodnie z oznaczeniem biegunowości.
- Złożyć moduł kontaktowy, lampkę i soczewkę.

WYMIANA LAMPKI

- Zdjąć soczewkę i zużyłą lampkę.
- Zainstalować nową lampkę i złożyć soczewkę.

Typ baterii: baterie alkaliczne 1,5 V, typ AA (4)
Zalecane marki baterii: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Deklaracja zgodności Dyrektywa UE 94/9/we <i>Mj</i>, <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Hiszpania Oświadczamy, iż w zakresie naszej wyłącznej odpowiedzialności za dostawę/wyrób Produktu:	
Typ modelu: StealthLite™ 2400 Zone 1 Nr świadectwa: ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Normy EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Wyprodukowano przez: Peli, Torrance, CA, USA którego dotyczy niniejsza Deklaracja, jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami w zakresiebezpieczeństwai higieny pracy Dyrektywy ATEX 94/9/WE, pod warunkiem, że ww. model będzie używany, serwisowany i konserwowany zgodnie z załączoną instrukcją.	
Osoba upoważniona Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Data: 10.01.2009 Kod CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
ZAŹNCZNIK (a) Niniejszy Produkt jest wykonany z tworzywa EXL, ABS i poliwęglanu, w związku z czym nie może być używany w atmosferze, (b) Urządzenie może być zasilane wyłącznie z baterii typ "AA" następujących firm: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus. Nie wolno jednocześnie używać baterii zużytych i nowych. Nie wolno jednocześnie używać baterii różnych marek. Baterie należy wymieniać wyłącznie w środowisku nie stwarzającym zagrożenia. (c) Lampkę należy wymienić wyłącznie na moduł lampki Peli o numerze katalogowym 2404Z.	

POLITYKA ZWROTÓW GWARANCYJNYCH

Prosimy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub detalistą w celu uzyskania informacji na temat procedury gwarancyjnej.

FUNCIONAMENTO

- Rode o interruptor para a direita para ligar.
- Rode o interruptor para a esquerda para desligar.

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

- Retire a lente, lâmpada e o módulo de contacto.
- Substitua TODAS as pilhas por pilhas novas de tamanho AA, respeitando a polaridade indicada no aparelho.
- Volte a colocar o módulo de contacto, a lâmpada e a lente.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

- Retire a lente e a lâmpada velha.
- Instale a nova lâmpada e volte a colocar a lente.

Tipo de pilhas: 4 pilhas AA alcalinas de 1,5V
Marcas de pilhas: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Declaração de Conformidade Directiva Europeia 94/9/CE <i>Nós</i>, <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Espanha declaramos sob nossa inteira responsabilidade relativamente ao fornecimento/fabrico do Produto:	
Tipo de modelo: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certificado n.º ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Normas EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Fabricado por: Peli, Torrance, CA, EUA ao qual esta declaração se refere, que este se encontra em conformidade com os requisitos essenciais de segurança e saúde estabelecidos na directiva 94/9/EC da ATEX, desde que o modelo acima descrito seja usado, reparado e mantido de acordo com as instruções que o acompanham.	
Declarado por: Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Data: 10.01.2009 Codificação CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
PROGRAMA (a) Este Produto é construído em EXL, ABS e policarbonato e não pode ser utilizado em atmosferas passíveis de provocar efeitos adversos neste material. (b) O equipamento só pode utilizar pilhas alcalinas de tamanho "AA" Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus. Não deve misturar pilhas novas e antigas. Não deve misturar marcas diferentes. As pilhas só devem ser substituídas numa zona não perigosa. (c) A lâmpada só pode ser substituída por um módulo de lâmpada Peli n.º 2404Z.	

GARANTIA DE DEVOLUÇÃO

Por favor, contacte o seu distribuidor ou fornecedor local para mais informações sobre como pode acionar os elementos da garantia.

PENTRU UTILIZARE

- Pentru a aprinde, rotiți întrerupătorul spre dreapta.
- Pentru a stinge, rotiți întrerupătorul spre stânga.

INSTALAREA BATERILOR

- Scoateti lentila, becul și modulul de contact.
- Înlocuiți TOATE bateriile cu baterii noi AA, respectând polaritatea indicată pe etichetă.
- Puneți modulul de contact, becul și lentila la loc.

ÎNLOCUIREA BECULUI

- Scoateti lentila și becul vechi.
- Instalați becul nou și puneți lentila la loc.

Tipul bateriei: celulă alcalină AA de 1,5V (4)
Mărci baterii: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Declaratie de conformitate Directiva UE 94/9/EC <i>Noi</i>, <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spania Declarăm pe propria răspundere că furnizarea/fabricarea Produsului:	
Model: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certificat nr. ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standarde EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Producător: Peli, Torrance, CA, USA la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele fundamentalede sănătateți siguranțae ale Directivê ATEX 94/9/EC, cu condiția ca modelul menționatmai sus să fie utilizat, deservit și întreținut în conformitate cu instrucțiunile însoțitoare.	
<i>Declarant</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Data: 10.01.2009 Codificare CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
REGIM (a) Acest produs este fabricat din EXL, ABS și policarbonat și nu trebuie utilizat în medii cunoscute ca având un efect advers asupra acestui material. (b) Echipamentul trebuie dotat numai cu celule alcaline Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus. Celulele vechi nu trebuie combinate cu cele noi. Nu trebuie combinate măci diferite. Celulele trebuie înlocuite doar într-o zonăînfărăpericole. (c) Becul poate fi înlocuit numai cu un modul de bec Peli #2404Z.	

POLITICA DE GARANȚIE ȚI DE RETURNARE A PRODUSELOR

Pentru informații referitoare la elementele de garanție, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul sau comerciantul dumneavoastră local

PL

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поверните выключатель вправо для включения света.
- Поверните выключатель влево для выключения света.

УСТАНОВКА БАТАРЕИ

- Снимите линзу, извлеките лампу и контактный модуль.
- Замените ВСЕ батареи новыми батареями размера AA, соблюдая промаркированную полярность.
- Установите на место контактный модуль, лампу и линзу.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ

- Снимите линзу и извлеките старую лампу.
- Установите новую лампу и поставьте на место линзу.

Тип батарей: 1,5 В, щелочные батареи AA (4 шт.)
Марка батарей: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

Заявление о соответствии продукции PELI PRODUCTS, S.L.U. требованиям Директивы ЕС 94/9/ес <i>Компания</i> <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Испания заявляет, что полностью несет ответственность за поставку (производство) изделия:	
Модель: StealthLite™ 2400 Zone 1 № сертификата: ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Стандарты: EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Производитель: Peli, Torrance, CA, USA (США) к которому относится настоящее заявление, и изделие соответствует основным требованиям к безопасности и охране здоровья Директивы ATEX 94/9/ЕС при условии соблюдения прилагающихся к изделию инструкций по эксплуатации, ремонту и обслуживанию.	
Заявитель: Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Дата: 10.01.2009 Код: CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
ПРИМЕЧАНИЯ (a) Данное изделие произведено из акрилонитрил-бутадиен-стирола и поликарбоната и его не допускается использовать в средах, которые могут разрушать эти материалы. (b) В данном приборе необходимо использовать только щелочные батареи размера AA марки Energizer, Philips Powerlife или Panasonic Plus. Запрещается использовать старые старые и новые батареи. Запрещается использовать вместе батареи различных марок. Батареи следует заменять только в безопасном месте. (c) В данный прибор допускается устанавливать только модуль лампы Peli Products, № no каталогу 2404Z.	

ГАРАНТИЙНЫЙ ВОЗВРАТ

За информацией о гарантийном возврате изделий обращайтесь к местному дистрибьютору или продавцу.

FUNCIONAMIENTO

- Gire el interruptor a la derecha para encender.
- Gire el interruptor a la izquierda para apagar.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

- Retire la lente, la lámpara y el módulo de contacto.
- Sustituya TODAS las pilas por unas de tipo AA conforme a la etiqueta de polaridad.
- Vuelva a colocar el módulo de contacto, la lámpara y la lente.

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

- Retire la lente y la lámpara antigua.
- Ponga la lámpara nueva y vuelva a colocar la lente.

Tipo de pilas: Pila AA alcalina de 1,5 V (4)
Marcas de pilas: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Declaración de conformidad con la Directiva 94/9/CE de la UE <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, España Declara que bajo su exclusiva responsabilidad de suministro/fabricación del Producto:	
Tipo de modelo: StealthLite™ 2400 Zone 1 Núm. Certificado: ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Normas EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Fabricado por: Peli, Torrance (California), EE.UU. a las que se refiere esta declaración cumplen los requisitos de salud y seguridad básicas de la Directiva ATEX 94/9/CE, a condición de que el modelo citado tenga un uso, servicio y mantenimiento conforme a las instrucciones que se adjuntan.	
Declarante: Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Fecha: 10.01.2009 Código CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
NOTAS (a) Este producto está fabricado con EXL, ABS y policarbonato, y no debe utilizarse en entornos de los que se conozca su efecto dañino sobre el material. (b) El equipo sólo debe utilizar pilas alcalinas de tamaño "AA", del tipo de Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus. No se deben mezclar las pilas nuevas con las antiguas. No deben mezclarse pilas de diferentes marcas. Las pilas deben sustituirse en una zona sin riesgos. (c) La lámpara sólo puede sustituirse con el módulo de lámpara n. ° 2404Z de Peli.	

POLÍTICA DE DEVOLUCIONES EN PERIODO DE GARANTÍA

Contacte con el distribuidor local o el comercio donde hizo la adquisición para saber lo que debe hacer con sus artículos en garantía.

ANVÄNDNING

- Vrid strömbrytaren åt höger för att sätta på den.
- Vrid strömbrytaren åt vänster för att stänga av den.

BATTERIE-INSTALLATION

- Ta bort linsen, lampan och kontaktmodulen.
- Byt ut ALLA batterier med nya batterier av storlek AA enligt polaritetsetiketten.
- Sätt tillbaka modul, lampa och lins.

BYTE AV LAMPA

- Ta bort linsen och den gamla lampan.
- Sätt in ny lampa och lins.

Batterityp: 1,5V alkaliska AA-batterier (4)
Batterimärken: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Konformitetsdeklaration EU-direktiv 94/9/ec <i>Vi</i> <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spanien Försäkrar att vårt eget ansvar för leverans/tillverkning av produkten:	
Modell: StealthLite™ 2400 Zone 1 Intyg nr. ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standarder EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Tillverkad av: Peli, Torrance, CA, USA som denna deklaration gäller, överensstämmer med de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i ATEX-direktivet 94/9/EC, förutsatt att den gällande modellen används, får service och underhåll såsom anges i den medföljande dokumentationen.	
<i>Intygat av</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Datum: 10.01.2009 Kodning CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
OBSERVERA (a) Denna produkt konstrueras med EXL, ABS och polykarbonat och får inte användas i atmosfärer som har en negativ effekt på detta material. (b) Utrustningen får endast förses med alkaliska batterier av typen Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus "AA". Man får inte blanda gamla och nya batterier. Man får inte blanda batterier av olika märken. Batterierna får endast bytas ut i en öfärlig miljö. (c) Lampan får endast bytas ut mot en Peli lampmodul med artikelnummer #2404Z.	

GARANTIPOLICY

Kontakta din lokala distributör eller återförsäljare för information om hur du hanterar dina garantiartiklar.

RU

ÇALIŞTIRMAK İÇİN

- Açmak için anahtarı sağa çevirin.
- Kapatmak için anahtarı sola çevirin.

PİL TAKMA

- Lensi, ampulü ve temas modülünü çıkarın.
- Polarite etiketine göre TÜM pillerin yerine yeni AA piller takın.
- Temas modülünü, ampulü ve lensi tekrar yerleştirin.

AMPUL DEĞİŞTİRME

- Lensi ve eski ampulü çıkarın.
- Yeni ampulü ve lensi takın.

Pil Tipi: 1,5V alkalın AA-hücre (4)
Pil Markaları: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. Uyum Beyanı AB Direktifi 94/9/ec <i>Biz</i>, <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, İspanya Bu beyanın ilgili olduğu ve aşağıda bilgileri verilen Ürünün sağlanması/üretimi için tek sorumlu sfatıyla:	
Model Tipi: StealthLite™ 2400 Zone 1 Sertifika No. ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Standartlar EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Üretici: Peli, Torrance, CA, A.B.D. yukarıdaki modelin beraberindeki talimata göre kullan'lmas', servis verilmesi ve bakım'n'ın ve bakımının yapılması şartıyla, ATEX Direktifi 94/9/EC temel sağlık ve güvenlik gereklilikleriyle uyumlu olduğunu beyan ederiz..	
<i>Beyan eden</i> : Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Tarih: 10.01.2009 Kodlama	
ÇİZELGE (a) Bu Ürün EXL, ABS ve polikarbonat malzemesinden yapılmıştır ve bu malzemeye olumsuz etkiyi olduğu bilinen atmosferlerde kullanılmamalıdır. (b) Ekipmana sadece Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus alkalin "AA" büyüklüğünde hücreler konmalıdır. Eski ve yeni hücreler karıştırılmamalıdır. Farklı markalar karıştırılmamalıdır. Hücreler sadece tehlikeli olmayan bir bölgede değiştirilmelidir. (c) Bu ampul sadece Peli No 2404Z olan ampul modülü ile değiştirilebilir.	

GARANTİ İADE POLİTİKASI

Lütfen garanti altındaki ürünler açısından nasıl davranılacağı konusunda bilgi için yerel distribütörünüz veya satıcınızla irtibat kurun.

KEZELESI UTASITAS

- A bekapcsoláshoz forgassa a kapcsolót jobbra.
- A kikapcsoláshoz forgassa a kapcsolót balra.

AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE

- Vegye ki a lencsét, a lámpát és az érintkezőmodult.
- Cserélje ki az ÖSSZES elemet új AA méretű elemre, és ügyeljen a polarításra.
- Helyezze vissza az érintkezőmodult, a lámpát és a lencsét.

LÁMPACSERE

- Vegye ki a lencsét és a régi lámpát.
- Helyezze be az új lámpát és cserélje ki a lencsét.

Elemtípus: 4 db 1,5 V-os AA méretű alkálielem
Az elem márkája: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

PELI PRODUCTS, S.L.U. A 94/9/EK EU-irányelv szerinti megfelelősségi nyilatkozat <i>Mi</i>, a <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spanyolország kizárólagos beszállító/gyártói felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi termék:	
Modell: StealthLite™ 2400 Zone 1 Tanúsítvány száma: ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Szabványok: EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
Gyártó: Peli, Torrance, CA, USA amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a 94/9/EK robbanásbiztos berendezésekre, védelmi rendszerekre (ATEX-) irányelvben szereplő alapvető egészség- és munkavédelmi előírásoknak, feltéve, hogy a készülék használatá, szervizelése és karbantartása a mellékelt utasítások szerint történik.	
<i>Tanúsító</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Kelt: 10.01.2009 Kód: CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
MELLÉKLET (a) A termék EXL, ABS és polikarbonát anyagokból készült, és nem szabad olyan légkörben használni, amelyről ismert, hogy ártalmas hatása van ezekre az anyagokra. (b) A berendezés csak AA méretűEnergizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus alkálielemekkel használható. Ne keverje a régi és új elemeket. Különbözőmárkákat se keverjen. Az elemeket csak biztonságos helyen cserélje ki. (c) A lámpa kizárólag a Peli #2404Z számú lámpamodulra cserélhető	

ÁRU-VISSZAVÉTELI IRÁNYELVEK

Jótállási ügyekben kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy a kiskereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.

OBŠLUHA

- Otáčajte spínačom doprava, dokým sa žiarovka nerozsvieti.
- Otáčajte spínačom doľava, dokým žiarovka nezhasne.

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

- Demontujte sošovky, žiarovku a kontaktný modul.
- Vymeňte VŠETKY batérie za nové batérie typu AA podľa štítku s označením polarity.
- Vráťte kontaktný modul, žiarovku a sošovky späť na miesto.

VÝMENA ŽIAROVKY

- Demontujte sošovky a starú žiarovku.
- Namontujte novú žiarovku a vráťte sošovky späť na miesto.

Typ batériei: 1,5 V alkalická batéria typu AA (4)
Značky batériei: Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] Plus

Spoločnosť PELI PRODUCTS, S.L.U. Vyhlásenie o súde so smereicu EÚ č. 94/9/ec <i>Spoločnosť</i> <i>Peli Products, S.L.U.</i> c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Španielsko vyhlasuje, že nasledujúci výrobok, za dodávku/výrobu ktorého nesieme výhradnú zodpovednosť,	
Typ modelu: StealthLite™ 2400 Zone 1 Certifikát č. ITS09ATEX26180X (Intertek - Chester, UK) Štandardy EN 60079-0: 2006, EN60079-7: 2007, EN 60079-11: 2007	
VÝROBCA: Peli, Torrance, CA, USA ku ktorému sa viaže toto vyhlásenie je v súlade s nevyhnutnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa smernice ATEX č. 94/9/EC, za predpokladu, že vyššie uvedený model sa bude používať, opravovať a udržiavať v súlade s priloženými pokynmi.	
<i>Vyhlasuje</i> Piero Marigo, Managing Director, Peli Products, S.L.U. Dátum: 10.01.2009 Kód CE 1725  II 2 G Ex e ib IIC T4	
POKYNY (a) Tento produkt je vyrobený z materiálu EXL, ABS a polykarbonátu a nesmie sa používaťv prostredí, o ktorom je známe, že by mohlo maťnepriaznivý vplyv na tento materiál. (b) V zariadení sa môžu používaťlen batérie značky Energizer,[®] Philips[®] Powerlife, Panasonic[®] alebo alkalické AA batérie typu značky Nesmú sa súčasne používaťstaré a nové batérie. Nesmú sa súčasne používaťbatérie rozličných značiek. Batérie sa môžu vymieňaťibať bezpečným prostredím. (c) Žiarovka sa môže vymeniťiba za model žiarovky Peli #2404Z.	

REKLAMAČNÝ PORIADOK

Informácie o uplatnení reklamácie získate u distribútora vo vašom okolí alebo u predaju.

TU